

67 - Sura el-Mulk

(1) Veliko i ogromno je Allahovo dobro u čijim rukama je vlast, On sve može i ništa Ga ne može spriječiti.

(2) Onaj koji je stvorio smrt i život kako bi vas, o ljudi, ispitao ko će ljepša djela činiti. On je silni kojeg niko ne može nadvladati i On prašta grijehe onima koji se pokaju.

(3) Onaj koji je stvorio sedam nebesa, **svaki sloj jedan iznad drugog i ne dodiruju se**. O ti koji posmatraš, ne vidiš nikakvog nesklada u onome što je Allah stvorio. Ponovo pogledaj, pa da li vidiš kakvu pukotinu? Nećeš je vidjeti, jer Allah sve savršeno stvara.

(4) Zatim ponovo baci pogled, jedan za drugim, pa će ti se pogled vratiti klonuo, jer neće vidjeti nikakav nedostatak u stvaranju nebesa i biće umoran od gledanja.

(5) Mi smo nebo koje je najbliže Zemlji sjajnim zvijezdama ukrasili i učinili smo te zvijezde za gađanje šejtana koji prisluškuju vijesti, pa ih one spale, i patnju u Ognju smo na onome svijetu za njih pripremili.

(6) One koji ne vjeruju u Gospodara njihova, na Sudnjem danu čeka patnja u Vatri, a grozno li je to prebivalište koje će naseliti.

(7) Kada budu u Vatru bačeni, čut će ružan i grozan glas, dok će Vatra **kjučati** kao u kotlu.

(8) gotovo da se od bijesa prema onima koji su u Vatru ušli, raspadne i odvoji jedan dio od drugog. Kad god se koja gomila nevjernika u njega baci, meleki stražari u njemu će je, osuđujući, **upitati**: "Zar nije poslanik na dunjaluku dolazio da vas upozorava na Allahovu kaznu?"

(9) Nevjernici će kazati: Jeste, dolazio nam je Poslanik koji nas je upozoravao na Allahovu kaznu, **pa smo ga mi porekli i kazali smo**: Allah nije objavio ništa i vi ste, o Poslaniče, u zabludi, daleko od istine.

(10) Nevjernici će kazati: Da smo slušali na način da se time okoristimo, ili da smo razmišljali i imali pamet da razlikujemo istinu od neistine, ne bismo bili među džehennemlijama, nego bismo vjerovali u poslanike i ono što su donijeli i bili bismo džennetlije.

(11) Oni će priznati da su bili nevjernici i da su poricali istinu, pa će zaslužiti vatru, pa neka su daleko džehennemlije.

(12) Oni koji se boje Allaha kada su sami, zaslužuju oprost grijeha i pripada im velika nagrada, tj. Džennet.



(13) O ljudi, bilo da skrivate svoj govor ili glasno govorite, to Allah zna, jer On zna šta je u srcima robova i ništa mu od toga nije skriveno.

(14) Kako da te tajne ne zna Onaj koji je stvorio sva stvorenja, pa čak i ono što je skrivenije od toga. On sve zna o svojim robovima, i ništa Mu nije skriveno.

(15) Allah vam je učinio Zemlju pogodnom za stanovanje, pa putujte po njenim **krajevima** i koristite se opskrbom koju je za vas pripremio. On će vas jedini oživjeti kako bi ste račun polagali i dobili šta ste zaslužili.

(16) Jeste li sigurni da Allah Koji je na nebesima neće dati da se zemlja ispod vas otvori kao što se otvorila ispod Karuna, nakon što je bila pogodna za stanovanje, kada se zatrese nakon stabilnosti.

(17) Ili ste sigurni da Allah Koji je na nebesima neće na vas **kamenje** poslati kao što ga je poslao na narodom Lutov?! Pa, znat ćete kakvo je upozorenje Moje, kada svojim očima vidite kaznu, ali vi se time neće okoristiti nakon što vidite kaznu.

(18) I narodi koji su bili prije ovih mušrika poricali su istinu, pa je i na njih, zbog ustrajavanja u nevjerstvu i poricanju, spuštena kazna, pa kakva je bila opomena moja? Bila je veoma žestoka.

(19) Zar ovi koji poriču ne vide ptice iznad sebe kako raširenih krila lete, a i skupljaju ih nekada? Samo ih Allah drži da ne padnu na zemlju; On, zaista, sve dobro vidi i ništa Mu nije skriveno.

(20) O nevjernici, vi nemate vojske koja će vas sačuvati kazne od Allaha, ako On bude želio da vas kazni. Nevjernici su obmanuti, šejtan ih je prevario.

(21) Ako Allah spriječi da vam dođe opskrba, niko vas neće moći opskrbiti. Nevjernici su inadžije i oholnici i istinu ne prihvataju.

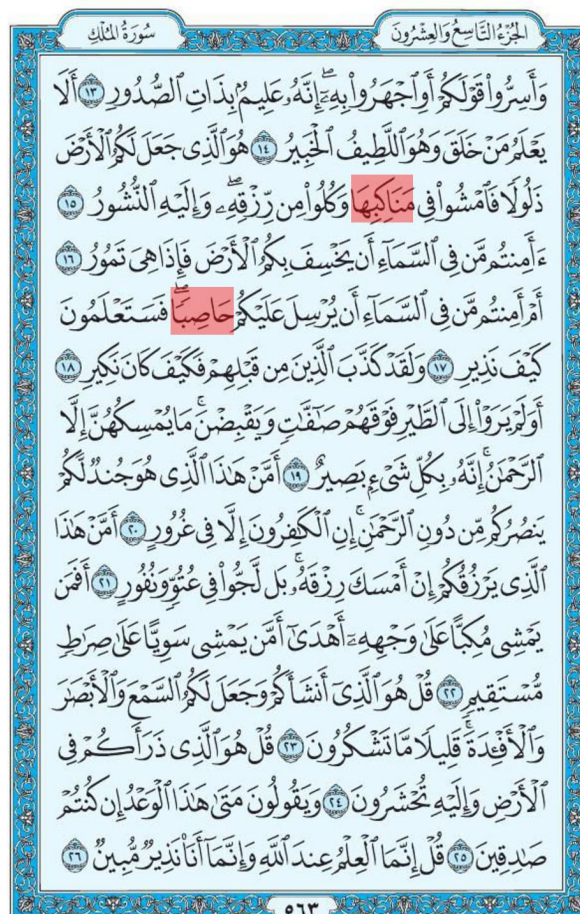
(22) Da li je bolje upućen mušrik koji ide pognut licem prema zemlji ili vjernik koji Pravim putem uspravno hodi?

(23) Reci, o Poslaniče, **ovim mušricima koji poriču istinu**: Allah je taj koji vas je stvorio, dao vam je sluh kojim čujete, vid kojim gledate i srca kojima shvatate, a kako samo malo zahvaljujete na blagodatima kojima vas obasipa.

(24) O Poslaniče, **reci ovim mušricima koji poriču istinu**: Allah je taj koji vas je razasuo po Zemlji, a ne vaši kipovi koji ništa ne stvaraju. On će vas jedini okupiti na Sudnjem danu kako biste račun polagali, a ne vaši kipovi, pa se Njega bojte i samo Njega obožavajte.

(25) Oni koji negiraju proživljenje, misleći da je to nemoguće, **govore**: O Muhammeda, kada će ta prijetnja koju nam ti i tvoji ashabi obećavate, ako je istina da će se ona dogoditi?

(26) Reci, **o Poslaniče**: Znanje o tome kada će se desiti Sudnji dan ima samo Allah, a ja sam samo neko ko vas jasno opominje i upozorava.



(27) Kada se desi ovo obećanje i kada vide kaznu svojim očima iz blizine, a to će biti na Sudnjem danu, lica onih koji su bili nevjernici, **pocrniće i biće im rečeno:** To je ono što ste na dunjaluku požurivali i tražili.

(28) Reci, o Poslaniče, **ovim mušricima koji poriču:** "Kažite vi meni: ako Allah pošalje smrt meni i onim vjernicima koji su sa mnom, ko će nevjernike od bolne patnje zaštititi?" To niko neće moći učiniti.

(29) O Poslaniče, **reci ovim mušricima:** To je Milostivi koji vas poziva sa ga obožavate, mi samo u Njega vjerujemo, i na Njega se u svemu oslanjamo. Bez imalo sumnje, saznat ćete ko je bio u jasnoj zabludi, a ko na Pravom putu.

(30) O Poslaniče, **reci ovim mušricima:** Kažite mi vi, ako vam vode koje pijete **nestanu**, i ne možete doći do njih, ko je taj koji će vam dati obilnu tekuću vodu? To niko neće moći učiniti, osim Allah.

68 - Sura el-Kalem

(1) (Nun) Već smo govorili o sličnoj temi na početku sure el-Bekare. Allah Uzvišeni kune se perom i onime što ljudi pišu svojim perima.

(2) Ti, o Poslaniče, zbog blagodati vjerovjesništva koje ti je Allah dao, nisi lud, nego si čist od onoga čime te mušrici opisuju.

(3) Zbog toga što prenoseći poslanicu ljudima trpiš i doživljavaš, imat će nagradu koja nikada neće nestati i niko ti zbog nje neće prigovarati.

(4) Ti si najljepšeg morala, onako kako se u Kur'anu spominje i tim svojstvima si opisan na najpotpuniji način.

(5) I ti ćeš vidjeti, a vidjeće i ovi koji poriču

(6) Kada se razotkrije istina i postane vidljiva, biće jasno ko je od vas **lud**, a ko nije.

(7) Tvoj Gospodar, o Poslaniče, zna ko je skrenuo sa Njegovog puta, a zna i one koji se na njemu nalaze. On zna da su oni zalutali, a zna i da si ti na Pravom putu.

(8) Onima koji negiraju Objavu koju donosiš, ne pokoravaj se, o Poslaniče.

(9) Oni iščekuju i nadaju se da ti prema njima budeš blag i da popustiš na račun vjere, pa bi i oni nakon toga prema temi popustili i bili blagi.

(10) Nemoj se pokoravati i nemoj slušati nikoga ko se zbog neistine mnogo zaklinje i ko je ponižen i prezren.

(11) Onoga ko mnogo ljude ogovara, o njima priča, i njihove riječi prenosi kako bi ih razdvojio i smutnju među njima napravio.

(12) Onoga ko mnogo ljudima zabranjuje činjenje dobra, napada na ljudske imetke, časti i živote i koji mnogo griješi.

(13) Onoga ko je grub i osor i ko je u svome narodu prepoznatljiv po zlu.

(14) Zbog toga što ima mnogo imetka i djece, on se oholi i zbog oholosti odbija povjerovati u Allaha i Njegova Poslanika.

(15) Kada mu se ajeti naši uče, on govori da su to samo izmišljena kazivanja drevnih naroda.

(16) Mi ćemo dati na njegovom **nosu** znak koji će ga unakazati, pratiti i uvijek sa njim biti.



(17) Mi smo ove mušrike iskušali sušom i glađu, kao što smo vlasnike jedne bašče iskušali kada su se zakleli da će ujutro što prije obrati njene plodove, kako siromasi ne bi ništa dobili.

(18) Oni u svojoj zakletvi nisu **naznačili da će to učiniti ako Allah da (riječima inšallah)**.

(19) Allah je na tu bašču poslao vatru, pa ju je ona uništila dok su vlasnici spavali, te nisu mogli da je zaštite i spriječe vatru.

(20) Ona je postala pusta poput **crne i tamne noći**.

(21) Kada je bilo jutro, oni su počeli da jedni druge dozivaju

(22) Govorili su: Što ranije otiđite do svojih njiva, prije nego siromasi dođu, ako želite da oberete plodove.

(23) Požurili su prema svojim njivama i usjevima, tiho međusobno pričajući

(24) Jedni drugima su govorili: Neka u bašče danas ne ulazi nijedan siromah

(25) Odmah, početkom jutra krenuli su, uvjereni da će obrati plodove iz svojih njiva.

(26) Kada su vidjeli zapaljene njive i bašče, **jedni drugima su se obratili riječima:** Mi smo zalutali, tj. pogriješili smo put do njiva.

(27) Nama je uskraćeno da oberemo plodove, jer smo bili odlučni da siromasima ništa ne damo.

(28) Jedan koji je među njima bio najbolji reče: "**Kada ste odlučili da siromasima zabranite plodove ove bašče, zar vam nisam kazao: 'Bolje vam je da veličate Allaha i da mu se pokajete?'**"

(29) Kazali su: Neka je slavljen naš Gospodar, mi smo bili prema sebi nepravedni kada smo odlučili da siromasima spriječimo korištenje našim plodovima.

(30) Tada su jedni drugima upućivali riječi ukora.

(31) Kajuci se, **kazali su:** Propali smo, jer smo prešli dozvoljenu granicu kada smo siromasima uskratili njihovo pravo.

(32) Gospodar naš je u stanju da nam podari bolju bašču od ove koju smo imali, mi se samo Njemu nadamo, od Njega oprost i svako dobro tražimo.

(33) Ovakvim kaznama kojima spriječimo opskrbu, kažnjavamo one koji prema nama griješe, a kazna na onome svijetu je veća, kada bi oni znali i bili svjesni njene žestine i trajnosti.

(34) One koji se Allaha budu bojali praktikujući Njegove naredbe i kloneći se Njegovih zabrana, kod njihova Gospodara čekaju džennetske bašče u kojima će uživati bez prestanka.

(35) Zar da muslimane učinimo kao nevjernike u pogledu nagrade ili kazne, kao što tvrde mekanski mušrici?

(36) O mušrici, šta vam je pa donosite takvu nepravednu i iskrivljenu presudu?

(37) Da li vi imate knjigu u kojoj ste pročitali da su jednaki pokorni rob i griješnik?

(38) Da li u toj knjizi piše da ćete imati ono što izaberete na onome svijetu?

(39) Ili vi imate kod nas potvrđene ugovore iz kojih proizlazi da ćete imati ono što sami sebi odredite?

(40) O Poslaniče, **upitaj one koji tako govore:** Ko je od vas garant i jamac?

(41) Ili, imaju li oni saučesnike pored Allaha koji će ih u nagradi izjednačiti s vjernicima?! Pa neka oni saučesnike svoje dovedu ako govore istinu i ako su njihove tvrdnje, da će imati isti status kao vjernici, tačne!

(42) Na dan kada budu velike strahote i kada naš Gospodar otkrije potkoljenicu, i kada se ljudi pozovu da sedždu učine, pa će vjernici pasti na sedždu, a nevjernici i licemjeri to neće moći učiniti.



(43) Njihovi pogledi biće poniženi, bijeda i kajanje prekrivaće ih, a na dunjaluku od njih je bilo traženo da Allahu sedžu čine, dok su bili zdravi i u mogućnosti da to učine.

(44) Ostavi Mene, o Poslaniče, i one koji ovaj Kur'an, koji ti se objavljuje, poriču, Mi ćemo ih postepeno patnji približavati, a oni neće ni znati da prema njoj idu.

(45) Ja ću ih puštati i vremena im davati kako bi nastavili griješiti. Moje spletke prema nevjernicima i negatorima istine su jake, oni mi neće umaći i Moje kazne neće se spasiti.

(46) Da li ti, o Poslaniče, od njih neku nagradu tražiš zbog onoga u šta ih pozivaš, pa se oni zbog toga od tebe okreću? Stvarnost je suprotna tome, jer ti od njih ne tražiš naknadu, pa šta ih spriječava da te slijede?

(47) Da li oni imaju spoznaju o nevidljivom svijetu, pa zapisuju dokaze putem kojih s tobom raspravljaju?

(48) Ti budi strpljiv, o Poslaniče, na tome što je tvoj Gospodar njih pustio i što im vremena daje i nemoj biti kao Junus, alejhi selam, koji se na svoj narod naljutio, pa ga je njegov Gospodar dozvao kada je u utrobi kita, u tminama mora boravio.

(49) Da ga Allah svojom milošću nije obuhvatio, kit bi ga izbacio u pusto mjesto i on bi bio ukoren.

(50) Njegov ga je Gospodar odabrao i dao da bude jedan od dobrih Njegovih robova.

(51) Gotovo da te nevjernici u Allaha i

Njegova Poslanika oštrim pogledima svojim **obore** kad Kur'an koji ti se objavljuje slušaju govoreći na osnovu svojih prohtjeva i okrećući se od istine: "Poslanik koji ga donosi, uistinu je lud."

(52) Kur'an koji ti se objavljuje je savjet i opomena ljudima i džinnima.



69 - Sura el-Hakkah

(1) Allah Uzvišeni spominje **vrijeme proživljenja koje će obuhvatiti sve**.

(2) Na važnost ovog događanja ukazuje se pitanjem: Šta je to Čas obistinjenja?

(3) Otkud ti znaš šta je to Čas obistinjenja?

(4) Semud, Salihov narod i Ad, Hudov narod, poricali su Sudnji dan, koji će ljude zastrašiti svojim strahotama.

(5) Semuda je Allah uništio povikom koji je bio veoma žestok i strahovit.

(6) Allah Uzvišeni uništio je Ad hladnim, oštrim i strahovitim vjetrom koji je bio silovit i poguban za njih.

(7) Allah Uzvišeni poslao je taj vjetar koji je trajao sedam noći i osam dana i koji ih je potpuno uništio. Mogao si vidjeti narod u njihovim kućama uništen i na Zemlju povaljan, kao da su povaljanje palme, iščupane iz svoga korijena.

(8) Da li si mogao vidjeti da je nakon kazne iko od njih ostao živ?

(9) Faraon, narodi prije njega i stanovnici naselja koja smo kaznili tako što smo ih prevrnuli, tj. narod Lutov, činili su širk i druge grijehе.

(10) Svi su oni grijеšili prema poslaniku koji im je dolazio i poricali ga, pa ih je Allah kaznio više nego što je potrebno da budu uništeni.

(11) Kada se voda podigla preko uobičajene granice, mi smo ih u lađi koju je Nuh, alejhi selam, sagradio, ponijeli.

(12) To smo uradili da lađu i kazivanje o njoj učinimo opomenom koja će se koristiti kao dokaz uništenja nevjernika i spasa vjernika i da je **sačuva i zapamti** uho koje je čuje.

(13) Kada melek koji je zadužen za to, jednom u rog puhne, a to je drugo puhanje.

(14) Kada se Zemlja i brda podignu, pa se zbog jednog jakog udara Zemlja i brda raspadnu u komadiće.

(15) Kada se sve to desi, biće Sudnji dan.

(16) Nebo će se rascijepiti i meleki će tog dana sići. Tog dana ono će biti slabo i labavo, nakon što je bilo jako i čvrsto.

(17) Meleki će biti na krajevima njenim, i taj dan će Arš (Prijesto) tvoga Gospodara nositi osam Allahu bliskih meleka.

(18) O ljudi, tog dana vi ćete biti izloženi pred Gospodarem, Njemu ništa neće biti skriveno, jer On je sa svime upoznat.

(19) Onaj kome knjiga njegovih djela bude data u njegovu desnu ruku, **radostan i sretan će kazati: Uzmite** i čitajte knjigu mojih djela.

(20) Ja sam na dunjaluku znao i bio uvjeren da ću biti proživljen i da ću se susresti sa onim što sam radio.

(21) Živjeće zadovoljnim životom kada vidi vječne blagodati koje ga čekaju.

(22) u Džennetu koji je mjestom i statusom visok i uzvišen

(23) Plodovi koji se nalaze u Džennetu biće blizu onih koji ih budu uzimali.

(24) Kao vid počasti, **kazat će im se:** Jedite i pijte ono u čemu neće imati nikakve štete, zbog dobrih djela koja ste činili u proteklim danima na dunjaluku.

(25) Onaj kome bude data knjiga njegovih djela u lijevu ruku, **žestoko će se kajati i kazat će:** Bolje da mi nije ni data knjiga moja, jer se u njoj nalaze loša djela zbog kojih zaslužujem kaznu.

(26) Bolje da nisam ni znao kakav će biti moj obračun.

(27) Kamo sreće da nakon smrti nisam nikada proživljen bio.

(28) Moj imetak me neće nimalo spasiti od Allahove kazne.

(29) Nestalo mi je dokaza, snage i položaja na kojeg sam se oslanjao i pouzdao.

(30) Reći će se melekima: uzmite ga i skupite mu ruke prema vratu (**u okove**).

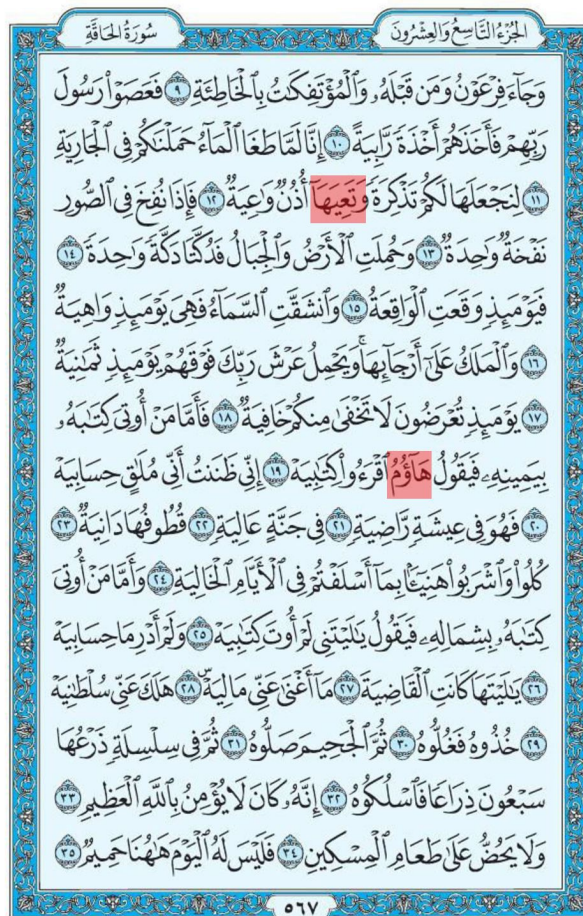
(31) Zatim ga uvedite u Vatru, kako bi osjetio njenu vrelinu.

(32) Zatim ga u lance koji su dugi sedamdeset lakata, vežite.

(33) jer on u Allaha Velikog nije vjerovao

(34) On druge nije podsticao da se hrane siromasi.

(35) On na Sudnjem danu neće imati bliskog prijatelja koji će ga od kazne spasiti.



سُورَةُ الْحَاقَّةِ
مَاءٌ مَّائِيَّةٌ

- (36) Oni neće imati druge hrane osim kapljevine sa tijela džehennemlija.
- (37) Takvu hranu će jesti samo griješnici.
- (38) Allah Uzvišeni kune se onim što vam je vidljivo.
- (39) I kunem se oni što vam nije vidljivo.
- (40) Kur'an je Allahov govor kojeg ljudima uči Njegov plemeniti Poslanik.
- (41) On nije govor pjesnika jer nije izrečen na način pjesništva, a vi veoma malo vjerujete.
- (42) Kur'an nije govor proroka, jer proročanstva su nešto suprotno Kur'anu, ali vi veoma malo razmišljate.
- (43) On je objava od Gospodara svega stvorenog.
- (44) Da je Muhammed na nas izmišljao i prenosio riječi koje nismo kazali
- (45) Mi bismo ga kaznili i snažno ga dohvatili.
- (46) a onda mu žilu kucavicu koja je spojena sa srcem, presjekli,
- (47) Nema niko među vama ko bi nas spriječio da to učinimo, pa je nemoguće da on na nas iznosi laži zbog vas.
- (48) Kur'an je opomena za bogobojažne koji se pridržavaju naredbi svoga Gospodara, i udaljavaju se od Njegovih zabrana.
- (49) Mi dobro znamo da među vama ima onih koji Kur'an poriču.
- (50) Poricanje Kur'ana donosi veliko razočarenje na Sudnjem danu.
- (51) Kur'an je istina u koju nema sumnje i sasvim sigurno je on od Allaha.
- (52) O Poslaniče, ti od Allaha negiraj sve što Mu ne priliči i spominji ime tvoga Velikog Gospodara.



70 - Sura el-Mearidž

- (1) Jedan od mušrika zatražio je da se njemu i njegovom narodu desi kazna, ako će se već desiti i to je tražio, izrugujući se. Ta kazna desit će se na Sudnjem danu.
- (2) Niko ne može zaustaviti kaznu koja će zadesiti one koji u Allaha ne vjeruju.
- (3) da to Allah, vlasnik **uzvišenosti, deredža i blagodati**, ne učini,
- (4) Tim deredžama će se do Njega penjati meleki i Džibril na Sudnjem danu, koji će trajati pedeset hiljada godina.
- (5) O Poslaniče, ti budi strpljiv bez jadikovanja i negodovanja.
- (6) Oni smatraju da je ova kazna daleko i da je nemoguće da se desi.
- (7) Mi smatramo da je ta kazna veoma blizu i da će se neminovno dogoditi.
- (8) Na dan kada nebesa budu kao rastopljeni bakar, zlato i sl.
- (9) Brda će tada biti poput **vune lahka i raščupana**.
- (10) Bližnji svoga bližnjega neće pitati o njegovom stanju, jer svako će se brinuti o sebi.

(11) Svaki čovjek će vidjeće svoga bližnjega i pored toga, zbog strahota tog Dana, niko neće ni za koga pitati. Onaj ko bude zaslužio Vatru željet će da svoju djecu dadne, kako bi se nje spasio.

(12) Željet će da se iskupi svojom suprugom i braćom.

(13) I da se iskupi svojom bližnjom rodbinom koja ga je štitila u nedaćama.

(14) Pokušat će da se iskupi svim što ima na Zemlji, ljudima, džinima i drugim, samo da se spasi i izbjegne kaznu u Vatri.

(15) Ali neće biti kao što griješnik priželjkuje. To je užarena vatra koja bukt.

(16) **Koža** će se odvajati od glave od žestine vatre i vreline.

(17) Zvat će onoga ko se okretao od istine i od nje se udaljavao, te nije u nju vjerovao i po njoj radio.

(18) Skupljao je imetak, skrivao ga i škrtario na Allahovom putu.

(19) Čovjek je stvoren kao mnogo pohlepan

(20) Kada ga zadese nedaća, bolest ili siromaštvo, on nema strpljenja.

(21) Kada mu se desi nešto što ga raduje ili se obogati, onda je od onih koji mnogo škrtari kada je u pitanju davanje na Allahovom putu.

(22) Samo su oni koji klanjaju čisti od ovakvih ružnih osobina.

(23) Oni koji klanjaju redovno, koje ništa od namaza ne odvrća, obavljaju svoj namaz na vrijeme, kada je propisano.

(24) Oni u čijim imecima ima određeni udio kojeg obavezno daju drugima.

(25) Oni daju imetak onima koji ga prose, a i onima koji ga ne prose, koji iz nekog razloga nemaju opskrbe.

(26) Oni koji su uvjereni u postojanje Sudnjeg dana kada će se Allah odnositi prema svakome onako kako je zasl. užio.

(27) Oni koji se boje kazne svoga Gospodara i pored toga što su činili dobra djela.

(28) Od kazne Gospodara koja je zastrašujuća nijedan razuman čovjek nije siguran.

(29) Oni koji svoja stidna mjesta čuvaju, o njima se brinu, skrivaju ih i od razvrata se udaljavaju.

(30) osim od svojih supruga ili ropkinja. Takvi ne zaslužuju prijekor ukoliko samo s njima imaju odnos i naslađuju se.

(31) Onaj ko bude tražio da seksualno uživa na bilo koji drugi način, osim sa suprugama i ropkinjama, prelazi granice koje je Allah postavio.

(32) Oni koji čuvaju preuzete obaveze, bilo da se radi o imetku, tajnama, ugovorima s ljudima i koji ih ne krše niti čine pronevjeru.

(33) Oni koji svjedoče na najbolji način, kako se to od njih i traži, na čije svjedočenje ne utiču ni prijateljstvo ni mržnja prema nekome.

(34) Oni koji svoje namaze čuvaju, obavljaju ih na vrijeme, čisti i smireni, i ništa ih od namaza ne odvrća.

(35) Svi oni koji pri sebi budu imali ova svojstva biće počašćeni u Džennetu, gdje će imati vječna uživanja i gledat će u Lice Gospodara.

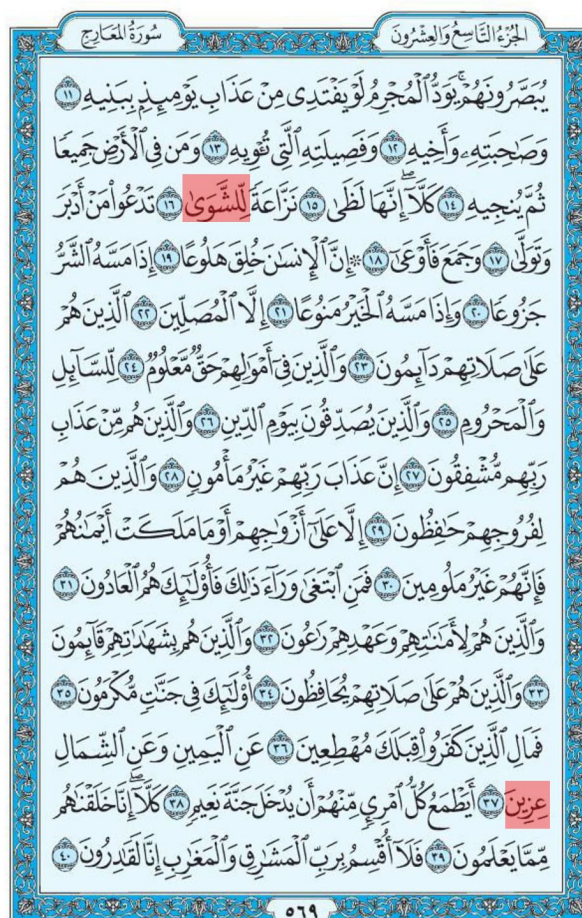
(36) Šta je navelo mušrike oko tebe, o Poslaniče, da toliko žure u poricanju istine.

(37) Oko tebe, desno i lijevo, **u skupinama**.

(38) Zar se nadaju da će ih Allah uvesti u džennetske bašče, pa da u njima vječno uživaju, i pored činjenice da ustrajavaju u svome nevjerovanju.

(39) Nije tako kao što zamišljaju. Mi smo ih stvorili od onoga što im je poznato, tj. od neznatne tekućine, i oni su slabici koji sami sebi ni korist ne mogu pribaviti, a niti naštetiti, pa zašto se onda, nakon svega toga, ohole?!

(40) Allah se kune Gospodarom mjestima odakle se Sunce i Mjesec pojavljuju, da je On moćan.



(41) boljim od njih, koji će biti pokorni Allahu, zamijeniti, a njih ćemo uništiti i niko Nas u tom nastojanju da ih boljim zamijenimo, i da ih uništimo, ne može spriječiti.

(42) Ostavi ih, o Poslaniče, neka što više tonu u neistini i zabludi i neka se na ovome svijetu zabavljaju dok ne dođe Sudnji dan koji im se u Kur'anu obećava.

(43) Tog dana će iz svojih kabura izići žurno kao da se natječu ko će prije stići do **označenog mjesta**.

(44) Njihovi pogledi biće oboreni i jad će ih prekrivati, a to će biti na danu koji im se obećava, a o kojem oni ne vode brigu, niti obraćaju na njega pažnju.

71 - Sura Nuh

(1) Mi smo poslali Nuha njegovom narodu, da ih pozove, i upozori, prije nego im se desi velika i opasna kazna, zbog širka kojeg praktikuju.

(2) Nuh je govorio svome narodu: O narode, ja vas jasno opominjem na kaznu koja vas čeka, ukoliko se ne pokajete.

(3) Moja opomena vama obuhvata i da vam kažem: Obožavajte samo Allaha i nikog Mu kao sudruga ne pripisujte, bojte Ga se, radeći ono što vam je naredio i ostavljajući Njegove zabrane, te mi budite pokorni u onome što vam naređujem.

(4) Ako uradite ono što vam se kaže, Allah će vam vaše grijehе oprostiti, ukoliko oni nisu vezani za obaveze prema ljudima, i dat će vam da živite do određenog perioda kojeg samo Allah zna i sve dok ste na tom putu, na Zemlji ćete boraviti, a kada dođe čas smrti, niko ga ne može odgoditi. Kada biste toga bili svjesni, onda biste požurili da što prije u Allaha vjerujete i da se pokajete za svoj širk i zabludu u kojoj se nalazite.

(5) Nuh je govorio: O Gospodaru, svoj narod sam pozivao da samo Tebi robuju i da samo u Tebe vjeruju, i to sam činio i noću i danju.

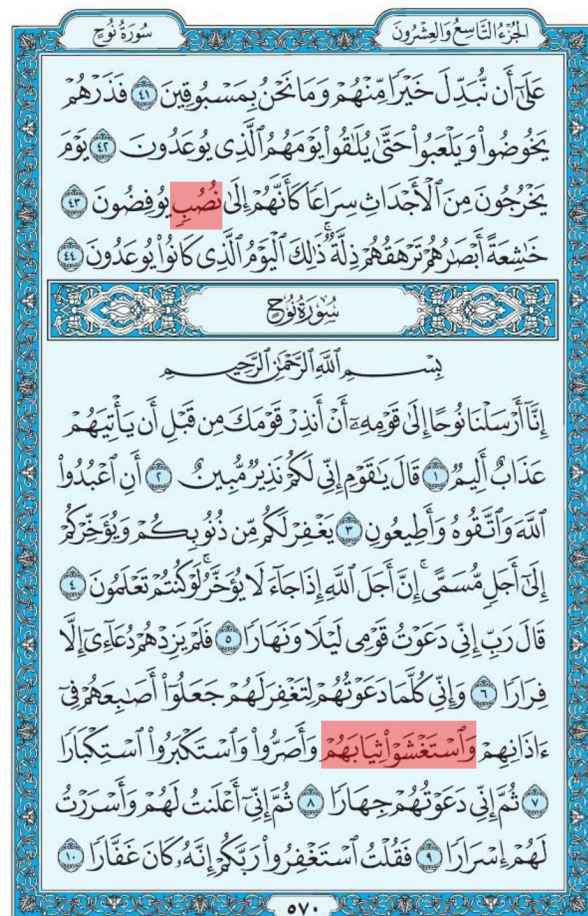
(6) Sve što sam ih više pozivao, sve su se više udaljavali od mog poziva.

(7) Kad god sam ih pozivao da čine ono što će biti uzrok oprosta njihovih grijehа, kao npr. da samo Tebe obožavaju, da budu pokorni Tebi i Tvome poslaniku, oni bi stavljali prste u uši, kako ne bi moj poziv do njih stigao, i **lica svoja bi odjećom pokrivali**, kako me ne bi vidjeli, i nastavljali bi da čine širk, i da se ohole, odbijajući da prihvate moj poziv i da mu se pokore.

(8) Zatim sam ih, o Gospodaru, javno pozivao.

(9) Zatim sam podizao svoj glas, pozivajući ih, a i tiho sam i u tajnosti govorio, pozivajući ih tihim glasom, koristeći razne metode pozivanja.

(10) Ja sam im govorio: O narode, tražite oprost za svoje grijehе i pokajte se Njemu, jer Uzvišeni mnogo prašta onim robovima koji Mu se kaju.



(11) Ako budete to činili, Allah će vam kišu slati uzastopno i neće vas pogadati suše.

(12) Podariti će vam mnoga imetka i mnogo djece, i dat će vam vrtove iz kojih ćete plodove jesti, i dat će vam i rijeke sa kojih ćete piti, njihove navodnjavati i stoku pojit.

(13) O narode moj, zašto se ne bojite Allahove veličine, pa mu grijeha, na koje ne obraćate pažnju, činite.

(14) A On vas je stvorio u fazama, prvo kao kap sjemena, onda kao ugrušak, te kao grudu mesa.

(15) Zar ne vidite kako je Allah stvorio sedam nebesa, jedno nebo iznad drugog?

(16) Dao je Mjesec da na dunjalučkom nebu svijetli stanovnicima Zemlje, a Sunce je svjetiljkom učinio.

(17) Allah vas je od zemlje stvorio, tako što je vašeg oca Adema stvorio od ilovače, a zatim se vi hranite onim što iz nje niče.

(18) Nakon što umrete On će vas u zemlju vratiti, a onda će vas, prilikom proživljenja, iz nje izvesti.

(19) Dao vam je zemlju prostranom, pogodnom da je nastanjujete.

(20) da biste po zemlji hodali, širokim putevima i tragali za halal opskrbom.

(21) Nuh je rekao: O Gospodaru, moj narod mi je neposlušan u onome što im naređujem i nepokoran mi je kada ih zovem da samo Tebe vjeruju i da samo Tebi ibadet čine. Bezumnici među njima slijede glavešine kojima si dao imetak i djecu, ali im to što si im dao, samo propast i zabludu povećava.

(22) Glavešine među njima pravili su velike spletke kako bi svoje bezumnike podsticali da napadaju Nuha.

(23) Svojim sljedbenicima govorili su: Nemojte napuštati obožavanje vaših božanstava i nemojte ostavljati ibadet vašim kumirima Veddu, Suva'au, Jegusu, Jeuku i Nesru.

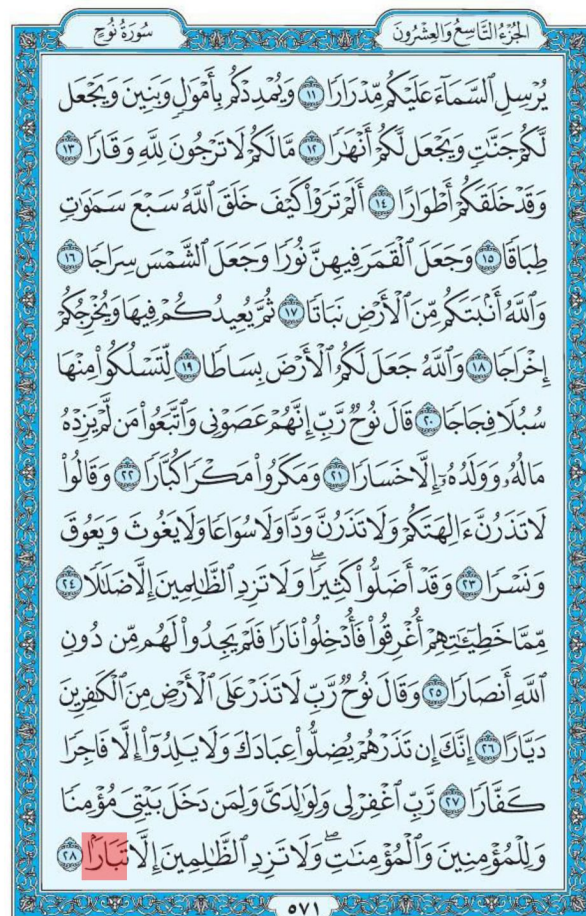
(24) Preko tih kumira zaveli su mnogo ljudi, i Gospodaru, onima koji čine nepravdu prema sebi, tako što ne vjeruju i griješe, povećaj zabludu.

(25) Zbog svojih grijeha koje su činili, oni su poplavama na ovome svijetu bili potopljeni, pa su, odmah nakon smrti, u Vatru uvedeni. Njima nećete pored Allaha naći pomagače koji će ih spasiti poplave i Vatre.

(26) Kada je Allah kazao Nuhu da nakon onih što su povjerovali više niko neće povjerovati, **on je rekao:** O Gospodaru, nemoj ostaviti na Zemlji ni jednog nevjernika da se kreće i da njome hodi.

(27) Gospodaru naš, ako ih na Zemlji ostaviš da žive, oni će zavoditi Tvoje vjerne robove i neće radati osim griješnike nepokorne i velike nevjernike koji ti neće biti zahvalni na blagodatima.

(28) Gospodaru, oprosti moje grijeha, oprosti mojim roditeljima i oprosti svakome onome ko kao vjernik u kuću svoju uđe, a i vjernicima i vjericama oprosti. Onima koji sebi čine nepravdu tako što ne vjeruju i što griješe, Ti samo **propast** povećaj.



72 - Sura el-Džinn

(1) Reci, o Poslaniče, **svome ummetu**: Allah mi je objavio da je moje učenje Kur'ana slušala džinska skupina u dolini Nahle, pa kada su se vratili svome narodu, **kazali su im**: Mi smo slušali govor veoma jasan, govor koji izaziva divljenje.

(2) Ovaj govor koji smo slušali vodi ka **ispravnom uvjerenju, riječima i djelima**, pa smo u njega povjerovali i više nećemo našem Gospodaru nikoga kao sudruga pripisivati.

(3) Povjerovali smo i da naš Gospodar, neka je slavljen i uzvišen, nema ni supruge ni djeteta, kao što to smatraju mnogobošci.

(4) Iblis je govorio o Allahu ono što nije tačno, pripisujući mu suprugu i dijete.

(5) Mi smo smatrali da mušrici među ljudima i džinima nisu govorili laž, kada su tvrdili da On ima ženu i dijete, pa smo im, slijepo slijedeći, povjerovali.

(6) U doba džahilijjeta bilo je ljudi koji su zaštitu i utočište tražili kod džinna, kada bi odsjedali u nekom opasnom mjestu, **pa bi jedan među njima govorio**: "Tražim zaštitu od poglavaru ove doline i utičem mu se od maloumnika iz njegova naroda", pa bi ljudi osjećali još veći strah od džinna.

(7) I ljudi su smatrali, kao i vi, o džinni, da Allah nikoga nakon smrti neće oživjeti, te s njim račun svoditi i dati mu zaslužen.

(8) Mi smo pokušavali da dobijemo neke informacije sa nebesa, pa smo uvidjeli da je ono puno snažnih meleka koji čuvaju i ne daju da prisluškujemo, a i puno je plamena koji bi se bacao na svakog ko bi se nebu približio.

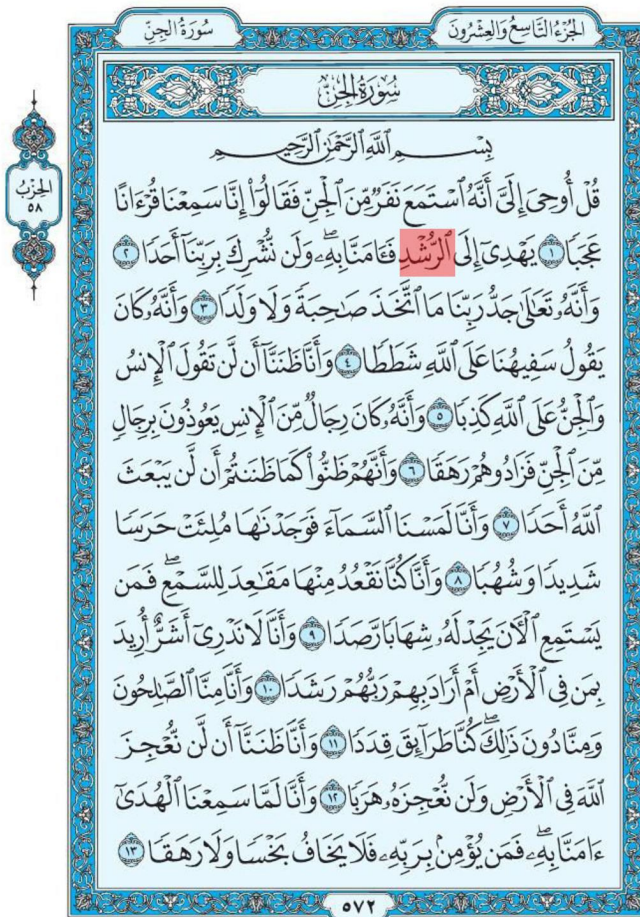
(9) Mi bismo na nebesima zauzimali mjesta i položaje kako bismo čuli šta se među melekima priča, pa bismo o tome kazivali vračarima na Zemlji, ali se to promijenilo, pa ko sada pokuša da nešto čuje, pogodila bi ga plamteća vatra pripremljena za njega. Kada bi se neko približio, vatra bi na njega bila poslana i on bi bio spaljen.

(10) Mi ne znamo razlog ovakvog čuvanja, tj. da li se time želi zlo ili dobro onima koji žive na Zemlji. Nama su prestale dolaziti obavijesti sa nebesa.

(11) Među nama džinima ima bogobojažnih dobročinitelja, a ima nas i nevjernika i griješnika. Ima nas raznih vrsta i ideologija.

(12) Mi smo uvjereni da ne možemo umaći ako Allah želi da nam se nešto desi, niti od toga možemo pobjeći, jer On nas sve obuhvata.

(13) I mi smo, kada smo Kur'an, koji vodi jedinom pravom putu, čuli, u njega povjerovali; a onaj ko se boji svoga Gospodara, ne treba da se boji umanjivanja svojih dobrih djela, niti dodavanja grijeha na prethodne grijeha.



(14) Među nama ima muslimana koji su pokorni i poslušni Allahu, a ima nas i **zalutalih s pravog puta**. Oni ko se pokore Allahu, i rade dobra djela, na pravom su putu i upućeni su.

(15) Oni koji su skrenuli s pravog puta biće gorivo u Džehennemu, kao i slični njima među ljudima

(16) Kao što smo mu objavili da su neki od džina slušali Kur'an, tako smo mu objavili i da ćemo onim džinima i ljudima, koji ustraju u islamu, radeći ono što se u islamu traži, velike količine vode dati i raznovrsnim blagodatima ih opskrbiti.

(17) Da bismo ih ispitali hoće li biti zahvalni na blagodatima ili ne. Onoga ko se od Kur'ana i njegovih poruka okrene, Gospodar njegov će u tešku patnju koju neće moći podnositi, uvesti.

(18) Džamije pripadaju Allahu i nikom drugom mimo Njega, pa stoga, pored Allaha nikome se nemoje moliti, kako ne biste bili poput Jevreja i kršćana u njihovim crkvama i bogomoljama.

(19) Kada je Allahov rob Muhammed, sallallahu alejhi ve sellem, stao da obožava Allaha u dolini Nahle, skoro su se svi džini u velikim gužvama oko njega okupili kako bi slušali njegovo učenje Kur'ana.

(20) O Poslaniče, **reci ovim mušricima**: Ja se molim samo Allahu, svome Gospodaru i nikog Mu, bez obzira ko on bio, ne smatram ravnim.

(21) Reci im: Ja vas ne mogu zaštititi zla kojeg je Allah odredio za vas, niti vam mogu kakvu korist priuštiti, ako On to ne želi.

(22) Reci im: Ako se ja ogriješim prema Allahu, niko me neće moći od Njega spasiti i ni kod koga, osim kod Njega, neću moći **utočište** naći.

(23) Ono što sam u stanju jeste da vam dostavim ono što mi je Allah naredio da dostavim i da vam poslanicu prenesem. Onaj ko bude griješio prema Allahu i Njegovom Poslaniku, završit će vječno u Vatri i nikada iz nje neće izići.

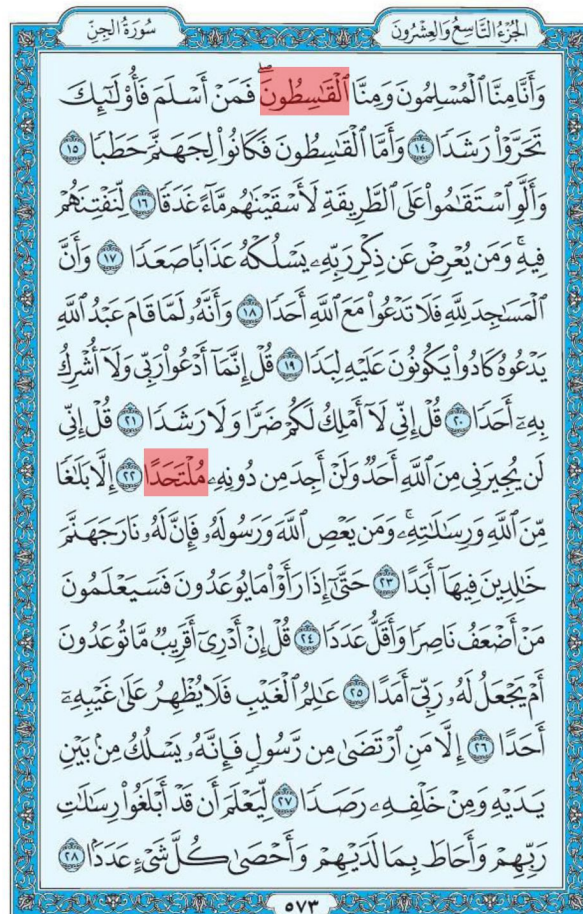
(24) Nevjernici će biti ustrajni u svome nevjerovanju sve dok na Sudnjem danu ne vide kaznu koja im je na dunjaluku obećana. Tada će saznati ko ima slabije pomagače i čiji su pomagači u manjem broju.

(25) O Poslaniče, **reci ovim mušricima koji negiraju proživljenje**: Ja ne znam da li je kazna koju Allah obećava blizu ili ju je odgodio do roka koji samo On zna.

(26) On, neka je Uzvišen, zna sav duhovni svijet i ništa Mu nije skriveno. Niko ne može da sazna ono što je On sakrio, jer to je isključivo u Njegovom znanju.

(27) On to otkriva samo onima za koje je zadovoljan da budu poslanici - njima daje da saznaju ono što On želi, a ispred Poslanika postavlja meleke čuvere, kako do toga ne bi došao neko mimo poslanika.

(28) da bi Poslanik znao da su prijašnji poslanici dostavili poslanice svoga Gospodara koji ih je obuhvatio Svojom pažnjom. Allah je obuhvatio svojim znanjem ono što se nalazi kod meleka i poslanika. Ništa Mu od toga nije skriveno, sve je On to pobrojao i ništa Mu nije promaklo.



73 - Sura el-Muzzemmil

(1) **O ti koji si umotan u svoju odjeću** (odnosi se na Poslanika, sallallahu alejhi ve sellem) .

(2) Klanjaj po noći, osim mali dio nje.

(3) Klanjaj pola noći ako želiš, ili klanjaj manje od pola, kako bi dostigao trećinu.

(4) Ili klanjaj više, pa da bude dvije trećine, i Kur'an uči razgovijetno.

(5) O Poslaniče, mi ćemo ti objavljivati Kur'an, a to je težak govor, jer se u njemu nalaze obaveze, propisi, načini ponašanja i sl.

(6) Noćni sati su bolji za učenje jer će srce tada biti pribranije.

(7) Ti danju mnogo vremena trošiš u svojim poslovima, pa te to odvraća od učenja, zbog toga klanjaj po noći.

(8) Spominji Allaha raznim vidovima zikra i Njemu se iskreno u ibadetu posveti.

(9) Gospodar istoka i Gospodar zapada, nema nikog ko se mimo Njega istinski obožava, pa samo Njega uzmi za zaštitnika na kojeg ćeš se oslanjati u svim svojim poslovima.

(10) Strpi se na uvredama i ismijavanjima koja dolaze od strane poricatelja Objave i udalji se od njih bez nanošenja štete i uznemiravanja.

(11) Nemoj se zanimati onima koji poriču, u raskošu ovog svijeta žive, nego ih prepusti Meni i ostavi ih malo dok im čas određeni ne dođe.

(12) Kod nas na onome svijetu ima teških lanaca i vatre rasplamsale.

(13) Biće i hrane koja će zbog gorčine u grlu zastajati i biće neizdržive patnje, još više nego ranije.

(14) Ta kazna koja će se desiti poricateljima biće na dan kada se Zemlja i brda uzdrmaju, a brda će biti poput pijeska rjetka i razasuta od velike strahote.

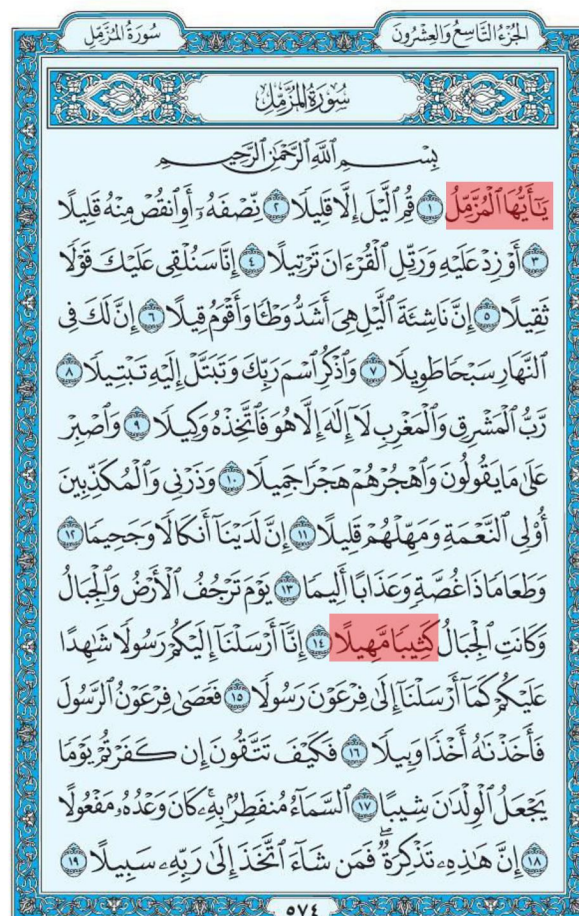
(15) Mi smo poslali Poslanika kao svjedoka vaših postupaka na Sudnjem danu, kao što smo faraonu poslali poslanika Musa, alejhi ve selam.

(16) Faraon je iskazao neposlušnost poslaniku koji mu je došao od njegova Gospodara, pa smo ga velikom kaznom na dunjaluku kaznili, tj. potopili smo ga, a na onome svijetu biće kažnjen Vatrom. Zato, ne budite neposlušni vašem Poslaniku, pa da vam se desi kao i njima.

(17) Ako budete nevjernici u Allaha i Njegova Poslanika, kako ćete se onda sačuvati sačuvati dugog i žestokog dana, kada će zbog velikih strahota mala djeca sijedom postati.

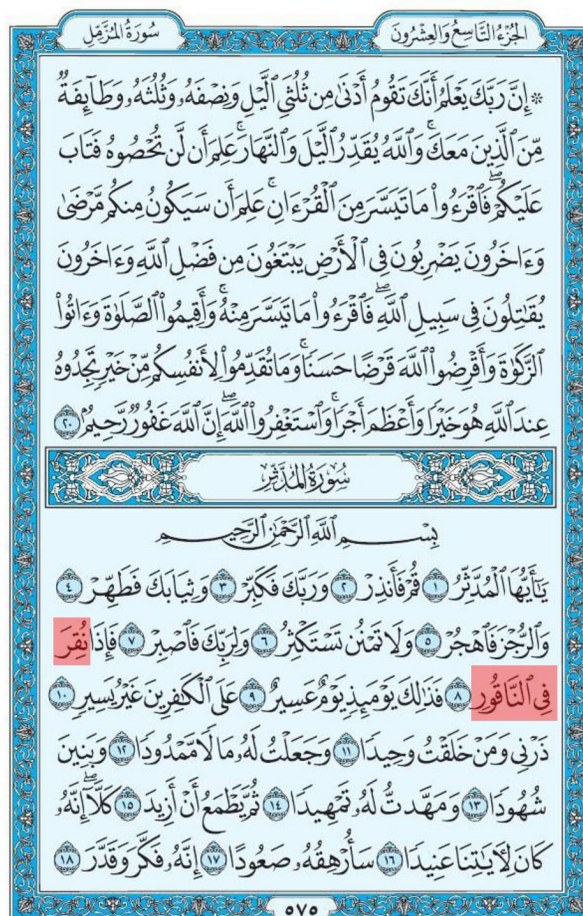
(18) Od velikih strahota nebo će popucati, a to Allahovo obećanje sigurno će se desiti.

(19) Ova poruka koja sadrži govor o strahotama Sudnjeg dana je opomena koja koristi vjernicima, pa ko želi, naći će put koji ga vodi do njegova Gospodara.



(20) O Poslaniče, tvoj Gospodar zna da ti nekada klanjaš manje od dvije trećine, nekada pola noći, a nekada jednu trećinu i da s tobom klanjaju vjernici. Allah određuje i noć i dan i njihov period. On zna da vi to ne možete precizno odrediti, te vam je teško da klanjate većinu noći, želeći da ispunite ono što se od vas traži, pa vam je On oprostio. Zato, klanjajte po noći koliko možete. Allah zna da će među vama, o vjernici, biti veoma bolesnih i onih koji putuju tražeći opskrbu i onih koji se bore protiv nevjernika želeći Allahovo zadovoljstvo i s ciljem da Njegova riječ bude gornja. Takvima je predstavlja poteškoću da klanjaju po noći, pa klanjajte koliko možete po noći, ali obavezne namaze obavljajte kako se od vas traži, na najbolji način, dajte zekat i dijelite na Allahovom putu. Zbog onog što od dobra učinite, čeka vas još veće dobro i nagrada. Tražite oprost od Allaha, jer On, uistinu, prašta onome ko se kaje i milostiv je prema njemu.

74 - Sura el-Muddessir



- (1) O ti koji si prekriven svojom odjećom (odnosi se na Poslanika, sallallahu alejhi ve sellem).
- (2) Digni se i opominji na Allahovu kaznu.
- (3) I slavi svoga Gospodara.
- (4) Očisti sebe od grijeha i odjeću od nečistoće.
- (5) Udalji se od obožavanja kipova.
- (6) Ne prigovaraj svome Gospodaru, tražeći za svoja dobra djela više.
- (7) U ime Allaha budi strpljiv na nedaćama koje te prate.
- (8) **Kada se u rog puhne po drugi put.**
- (9) To je veoma težak dan.
- (10) Onima koji ne vjeruju u Allaha i poslanike taj dan neće biti lahak.
- (11) O Poslaniče, ostavi Mene i onoga kojeg sam stvorio samog u stomaku, nije imao ni imetka ni djece. Ovdje se misli na Velida b. Mugiru.
- (12) Dao sam mu mnogo imetka.
- (13) I dao sam mu sinove koji su bili s njim, nisu se od njega na putovanju odvajali, jer je imao mnogo imetka.
- (14) Život sam mu veoma olakšao, darujući mu opskrbu i djecu.
- (15) I onda, pored svoga nevjerovanja i svega što sam mu dao, žudi da mu još dadnem.
- (16) Nije tako kao što on misli i zamišlja. On je inadžija prema našim ajetima koje objavljujemo našem Poslaniku i poriče ih.
- (17) Opteretit ću ga teškom kaznom koju neće moći podnijeti.
- (18) Ovaj nevjernik kojem sam dao mnoge blagodat razmišljao je šta da kaže o Kur'anu kako bi ga negirao i u sebi je računao i razmišljao o tome.

(19) Biće proklet i kažnjen kako je proračunao.

(20) Zatim, proklet će biti i kažnjen kako je proračunao.

(21) Zatim je ponovo sagledao i razmišljao šta će kazati.

(22) Zatim se naljutio i lice mu se namrštilo kada je vidio da nema ništa čime bi osporio ispravnost Kur'ana.

(23) Zatim se od vjerovanja okrenuo i oholo odbio slijeđenje Poslanika, sallallahu alejhi ve sellem.

(24) Pa je rekao: Ovo što donosi Muhammed nije Allahov govor, nego je to sihr koji prenosi od drugih.

(25) Ovo nije Allahov govor, nego ljudski.

(26) Ovog nevjernika uvest ću u dio Džehennema, u Sekar da vrelinu njegovu osjeti.

(27) O Muhammede, otkud znaš šta je Sekar?

(28) Neće ostaviti ni jedan dio onoga ko se kažnjava, a da ga neće obuhvatiti, a zatim će se opet vratiti kao što je i bio, potom ponovo doći i tako u nedogled.

(29) Veoma će žestoko pržiti i boju kože mijenjati.

(30) Nad tim džehennemom biće devetnaest meleka, koji će ga čuvati.

(31) **Čuvarima Vatre** postavili smo samo meleke i ljudi nemaju snage da se s njima nose. Ebu Džehl je slagao kada je kazao da on i njegov narod mogu da se melekima suprotstave i da iz Vatre iziđu. Taj broj smo dali samo kao vid iskušenja onima koji u Allaha ne vjeruju, kako bi rekli ono što su rekli, pa da im se kazna poveća; da se Jevreji kojima je dat Tevrat i kršćani kojima je dat Indžil, uvjere u Kur'an koji potvrđuje ono što je u knjigama njihovim objavljeno; da se vjernicima vjerovanje poveća kada saznaju da se sljedbenici Knjige s njima slažu; da Jevreji, kršćani i vjernici ne sumnjaju i da oni koji nemaju čvrsto vjerovanje i nevjernici, **kažu: "Šta je Allah želio ovim čudnim brojem?"** Kao što Allah u zabludi ostavlja onoga ko negira ovaj broj, i kao što upućuje onoga ko u njega vjeruje, tako isto u zabludi ostavlja koga hoće i na pravi put upućuje koga hoće. Broj Allahove vojske ne zna niko osim Njega, **i neka toga bude svjestan Ebu Džehl koji je govorio: "Zar Muhammed ima samo devetnaest pomagača?"**, ismijavajući se i negirajući to. Vatra je samo opomena za ljude da bi znali Allahovu veličinu.

(32) Nije kao što misle neki mušrici da je dovoljno da njegovi drugovi savladaju čuvar vatre. Allah se kune Mjesecom.

(33) Kunem se noći kada ode i nestane.

(34) I kunem se zorom kada nastane i svjetlost se pojavi.

(35) Džehennemska vatra je jedna velika nedaća.

(36) Njome se ljudi opominju i straše.

(37) onome između vas, o ljudi, koji hoće naprijed ići, vjerujući u Allaha i radeći dobra djela ili zaostati, negirajući Allaha i griješenjem.

(38) Svaka duša će za svoja djela odgovoriti, pa će, ili biti kažnjena zbog njih ili će se spasiti kazne i propasti.

(39) osim vjernika koji neće biti kažnjeni zbog grijeha, jer će se preko njihovih grijeha preći zbog dobrih djela koja su činili.

(40) Oni će na Sudnjem danu, u Džennetu, jedni druge pitati

(41) o nevjernicima koju su sami sebe doveli u propast, čineći grijehe.

(42) Reći će im: Šta je razlog vašeg ulaska u Džehennem?

(43) Nevjernici će odgovoriti: Nismo bili od onih koji su na dunjaluku obavezne namaze obavljali.

(44) Nismo iz onoga što nam je Allah dao siromahe hranili.

(45) Sa pobornicima neistine družili smo se i gdje god su i oni, i mi smo bili, i pričali smo sa onima koji su zalutali.

(46) Negirali smo Dan u kojem će svako dobiti ono što je zaslužio.

(47) U tom poricanju smo ustrajavali sve dok nam smrt nije stigla i nismo imali mogućnost da se pokajemo.



(48) Njima na Sudnjem danu neće koristiti zauzimanje meleka, vjerovjesnika i dobrih ljudi, jer je jedan od uslova prihvatanja zauzimanja, zadovoljstvo sa onim za koga se zagovara.

(49) Šta je razlog pa se ovi mušrici okreću od Kur'ana.

(50) U svome okretanju i bježanju od istine, oni su poput divljih magaraca.

(51) koji bježe preplašeni od lavova.

(52) Svaki od ovih mušrika hoće da se probudi i pored sebe nađe knjigu u kojoj piše da je Muhammed Allahov poslanik. Oni to ne traže zbog pomanjkanja dokaza i njihove slabosti nego zbog svog inata i oholosti.

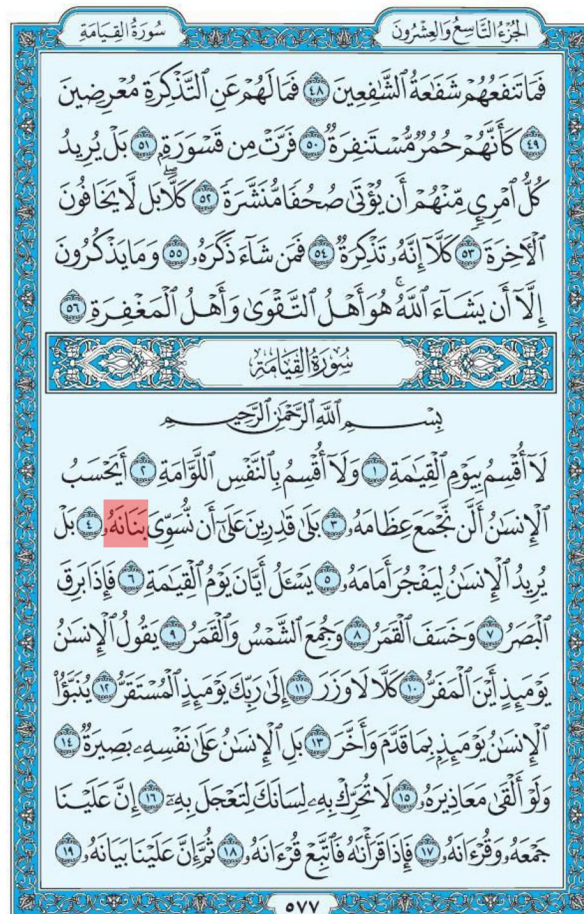
(53) Nije tako, nego je razlog ustrajavanja u zabludi to što ne vjeurju u ahiretsku kaznu.

(54) Kur'an je zaista poruka, upozorenje i opomena.

(55) Onaj ko želi da Kur'an čita i da se njime koristi, on će to shvatiti kao opomenu.

(56) Njime će se opomenuti samo oni koje Allah bude htio da se opomenu. Allah je jedini zaslužan da Ga se boji kroz činjenje naredbi i ostavljanje zabrana i On jedini trašta grijeha onima koji se pokaju.

75 - Sura el-Kijameh



(1) Allah se kune Sudnjim danom, kada će ljudi stajati pred Gospodarem svijetova.

(2) I kune se dobrom dušom koja sebe kori jer je nemarna prema dobrim djelima i jer čini loša djela. Ovim se kune kao vid potvde da će ljudi biti proživljeni radi obračuna i nagrade ili kazne.

(3) Zar čovjek misli da kosti njegove nakon smrti nećemo sakupiti, kako bismo ga oživjeli?

(4) Možemo to da učinimo, da ih skupimo i da **jagodice njegovih prstiju** vratimo u prvobitno stanje.

(5) Čovjek želi, negirajući proživljenje, da nastavi s grijeshenjem, bez ustručavanja.

(6) On se zapitkuje kada će Sudnji dan, smatrajući da je to nešto nemoguće i da je daleko.

(7) Kada pogled ostane zbunjen, gledajući u ono što je poricao.

(8) I nestane mjesečeve svjetlosti.

(9) Kada Sunce i Mjesec postanu spojeni.

(10) Čovjek grijешnik toga Dana pitat će gdje je izlaz?

(11) Toga Dana neće se imati gdje pobjeći i grijешnik neće moći spas naći, niti će imati zaštitnika.

(12) O Poslaniče, tvome Gospodaru tog Dana biće povratak radi obračuna, nagrade ili kazne.

(13) Na taj Dan čovjeku će se kazati šta je od djela činio, a šta je izostavio.

(14) Čovjek će tada protiv sebe svjedočiti i njegovi organi će o grijesima njegovim kazivati.

(15) I opravdanja kojim će se pravdati da nije grijeha radio, neće mu koristiti.

(16) O Poslaniče, ne pomjeraj svoj jezik da što brže učiš Kur'an.

(17) Mi ćemo ga u tvojim prsima skupiti i na jeziku tvome njegove učenje učvrstiti.

(18) Kada Džibril bude učio Kur'an, ti pažljivo slušaj.

(19) A Mi ćemo ga poslije tebi protumačiti.

(20) Nije tačan govor onih koji negiraju proživljenje. Vi znate da je onaj ko je u mogućnosti da vas iz ničega stvori, u mogućnosti i da vas nakon smrti oživi, ali razlog vašeg poricanja jeste ljubav prema dunjaluku koji brzo prolazi.

(21) I zapostavljate onaj svijet do kojeg vodi pokoravanje Allahu i napuštanje Njegovih zabrana.

(22) Lica onih koji su bili vjernici, toga dana biće **sretna i osvijetljena**.

(23) Ona će gledati u lice svoga Gospodara, uživajući u tome.

(24) Lica nevjernika toga Dana biće **nesretna, nakomrštena i crna**.

(25) Uvjerena da će ih zadesiti velika i žestoka kazna i patnja.

(26) Nije tačno da mušrici neće biti oživljeni i kažnjeni, kao što misle. Kada duša nekog od njih dođe do vrha prsa, do ključne kosti...

(27) Neki ljudi su drugima govorili: Ko će mu pomoći, možda se izliječi?

(28) I on bude uvjeren da se sa ovim svijetom rastaje i da mu smrt dolazi.

(29) I u tom trenu skupe se nedaće, kad dolazi kraj ovog i početak onog života.

(30) Kada se to desi, umrli će odveden biti svome Gospodaru.

(31) Nevjernik nije vjerovao u ono što je donio Poslanik i nije radi Allaha klanjao.

(32) Međutim, on je poricao i negirao, te se od istine sa kojom je došao Poslanik, okretao.

(33) Zatim je ovaj nevjernik išao svojoj porodici, oholo hodeći po Zemlji.

(34) Allah prijeti nevjerniku Svojom kaznom i upozorava ga da je ona blizu.

(35) Zatim je ponovio ovu prijetnju kao vid potvrde, **rekavši**: I još jednom: Teško tebi! Teško tebi!

(36) Zar čovjek misli da će sam sebi biti prepušten i da neće odgovoriti?

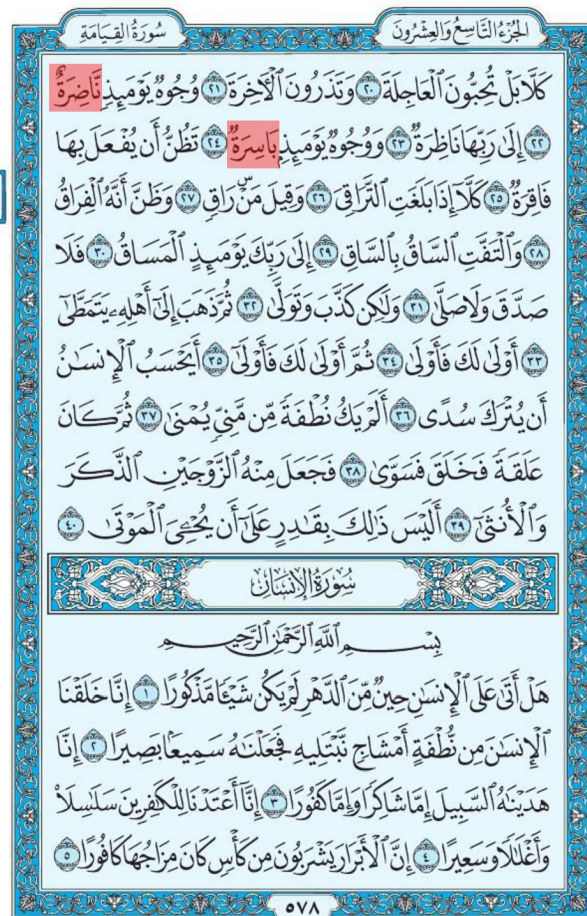
(37) Zar čovjek nije bio kap sjemena koja se ubaci u rodnicu?

(38) Zatim je bio komad ugruška, a nakon toga ga Allah stvorio i skladnim ga učinio.

(39) Zatim je u stvorio mušku i žensku vrstu.

(40) Zar onaj koji je stvorio čovjeka od kapi sjemena i ugruška, nije u stanju da oživi mrtve radi obračuna. On je to u mogućnosti.

سورة الفاتحة
على المشرق



76 - Sura el-Insan

(1) Čovjeku je prošao dugi dio vremena u kojem nije bio ništa, i u kojem je bio bez spomena.

(2) Mi smo čovjeka stvorili od smjese muške i ženske tečnosti, kako bismo ga iskušali obavezama, i dali smo mu i sluh i vid kako bi mogao izvršiti te obaveze.

(3) Preko poslanika mi smo čovjeku pojasnili pravi put, čime je upoznat i sa putem zablude. Nakon toga on, ili slijedi Pravi put pa bude zahvalni Allahov rob i vjernik ili skrene s tog puta pa bude nevjernik koji negira Allahove ajete.

(4) Mi smo za one koji ne vjeruju u Allaha i Njegove poslanike pripremili lance i okove u kojima će bi ti vezani u Vatri, a pripremili smo im i vatru razbuktu.

(5) Doista će vjernici koji su pokorni Allahu, na Sudnjem danu piti vino iz čaša koje će biti pomiješano sa kamforom i lijepo će mirisati.

(6) Ovo piće koje je pripremljeno za pokorne Allahove robove dolazit će sa izvora iz kojeg će se moći s lahkocom piti, koji će biti obilan i nepresušan. Sa tog izvora pit će Allahovi robovi i moći će da ga razvede gdje god hoće.

(7) Jedna od osobina robova koji će piti ovo piće jeste da su se oni pridržavali preuzetih obaveza, da su bili pokorni, te da su se bojali dana čije strahote će posvuda biti raširene, a to je Sudnji dan.

(8) Oni su davali hranu iako su za njom bili u potrebi. Hranili su siromahe, nevoljnike i zarobljenike.

(9) U sebi su skrivali svoju namjeru, a to je da hranu ne dijele osim radi Allahova Lica, ne želeći pri tome od njih nikakvu naknadu niti pohvalu.

(10) Mi se bojimo našeg Gospodara na Dan kada će lica nesretnika biti smrtnuta zbog žestine i strahota toga Dana.

(11) Allah će njih Svojom dobrotom sačuvati zla toga Dana i na licima njihovim dat će svjetlost, kao vid počasti, a dat će im i radost u srcima njihovim.

(12) Zbog njihove stpljivosti u pokornosti Allahu, na Allahovim odredbama i ustručavanja od grijeha, Allah ih je nagradio Džennetom u kojem će uživati i svilom koju će odijevati.

(13) U njemu će na ukrašenim krevetima naslonjeni biti, i u njemu vrućinu Sunca neće osjećati, **niti će im biti hladno**. Oni će biti u stalnom hladu, bez vrućine i hladnoće.

(14) Hladovina će im biti blizu, a plodovi nadohvat ruke, pa će ih s lahkocom uzimati i onaj ko leži, kao i onaj ko sjedi i stoji.

(15) Oko njih će kružiti sluge sa srebrenim čašama i čistim posudama kroz koje će se vidjeti prilikom pijenja.

(16) Biće po čistoći boje poput stakla, ali će biti od srebra i biće upravo onakve kakvim ih oni budu htjeli, bez dodavanja ili oduzimanja.

(17) Ovi počašćeni Allahovi robovi pit će vino iz čaša koje će biti pomiješano sa đumbirom.

(18) Oni će u Džennetu piti sa džennetskog izvora po imenu Selsebil

(19) Oko njih će u Džennetu biti vječno mladi mladići, za koje kada vidiš njihovu blistavost na licima, pomisliš da su biseri razasuti.

(20) Kada pogledaš po Džennetu, vidjećeš blagodati koje nije moguće opisati i videćeš veliko carstvo sa kojim se nijedno ne može porediti.

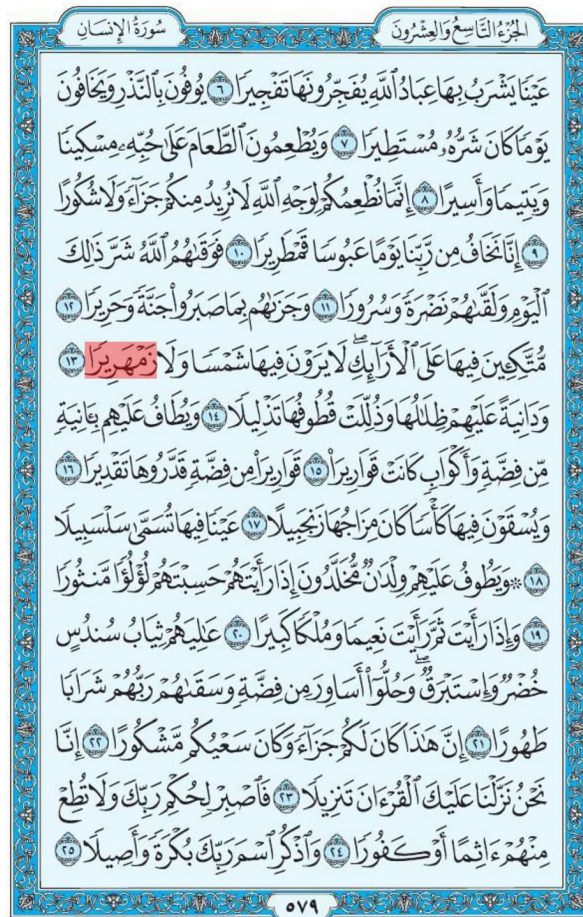
(21) Na njihovim tijelima bit će odijela od najkvalitetnije tanke zelene svile i od brokata, biće nakićeni i narukvicama od srebra, i Allah će ih napojiti čistim pićem.

(22) Kao vid počasti, **kazat će im se**: Ova blagodat koja vam je podarena je nagrada za vaša dobra djela i vaš trud kod Allaha je prihvaćen.

(23) O Poslaniče, mi ti Kur'an objavljujemo u fazama, a ne od jednom.

(24) Strpi se do Allahove odredbe, kosmičke ili vjerske, i ne budi pokoran griješniku koji te u grijeh poziva niti nevjerniku koji te u nevjerovanje poziva.

(25) Spominji Allaha početkom dana, na sabah namazu i na podne i ikindiji, krajem dana.



(26) I spominji Ga na dva noćna namaza, akšamu i jaciji, a i na namazima nakon toga.

(27) Ovi mušrici vole **ovaj svijet** i žude za njim, a ne vode brigu o Sudnjem danu, a to će biti veoma težak dan zbog strašnih iskušenja i nedaća.

(28) Mi smo ih stvorili i ojačali smo njihove zglobove i organe, a ako hoćemo možemo ih uništiti i zamijeniti njima sličnim.

(29) Ova sura je opomena i podsjećanje, pa ko hoće naći će put koji vodi do zadovoljstva svoga Gospodara.

(30) Vi nećete moći naći put do Allahovog zadovoljstva, osim ako to Allah bude htio, jer sve zavisi od Njega koji zna šta je najbolje za Svoje robove i On je mudar u stvaranju, određivanju i propisivanju.

(31) On od svojih robova uvodi koga hoće u milost, pa ga uputi ka vjerovanju i dobrim djelima, a nepravednicima koji sebi nepravdu čine kroz nevjerovanje i grijehenje pripremio je strašnu kaznu u Vatri.

77 - Sura el-Murselat



(1) Allah se kune **vjetrovima koji jedan za drugim dolaze**.

(2) I kune se **vjetrovima koji su jaki i žestoki**.

(3) I kune se **vjetrovima koji kišu nose i rasprostiru je na sve strane**.

(4) I kune se **melekima koji dolaze da razdvoje istinu od neistine**.

(5) I kune se **melekima koji Objavu donose**.

(6) Koji od Allaha donose Objavu kao opravdanje ljudima i kao opomenu na Allahovu kaznu.

(7) Proživljenje ljudi, obračun i kazna sigurno će se desiti, jer je tako obećano, i u to nema sumnje.

(8) Kada svjetlost zvijezda nestane i ugasi se

(9) Kada nebo popuca i otvori se kako bi meleki sišli

(10) Kada se brda pomjere sa svoga mjesta i zdrobe se, pa budu poput prašine.

(11) i kada se poslanici sakupe kada to bude određeno

(12) To je odgođeno za Veliki dan kada će svjedočiti protiv svojih naroda

(13) Do dana kada će se robovi odvojiti, razvrstat će se istina od neistine i sretni od nesretnih.

(14) O Allahov poslanice, znaš li ti koji je to dan kada će se desiti razvrstavanje?

(15) Toga dana će gubitnici biti oni koji su poricali istinu koju su poslanici od Allaha donosili

(16) Zar nismo uništili prijašnje narode koji su bili nevjernici u Allaha i koji su poricali poslanike.

(17) Zatim smo to učinili i sa poricateljima koji su došli nakon njih, pa smo i njih uništili.

(18) Kao što smo kaznili i uništili grijешnike i poricatelje prijašnjih naroda, tako ćemo kazniti i poricatelje istine koju je donio Muhammed, sallallahu alejhi ve sellem.

(19) Propast i kazna toga dana desit će se onima koji su poricali Allahovu prijetnju prijestupnicima.

(20) Zar vas, o ljudi, nismo stvorili od male i bezvrijedne tekućine, tj. od sperme.

(21) Tu beznačajnu tekućinu stavljamo u **zaštićeno mjesto, tj. rodnicu**.

(22) I ona tu biva do određenog roka, tj. tokom trudnoće.

(23) Mi smo odredili svojstva novorođenčeta, njegovu veličinu, boju i druge osobine, a divno li to Mi činimo.

(24) Propast i kazna toga dana desit će se onima koji su negirali Allahovu moć.

(25) Zar mi nismo dali da se na Zemlji sakupe svi ljudi?

(26) Da se živi na njoj sakupe, stanujući tu i gradeći je, a da se mrtvi kroz ukopavanje sakupe u njoj.

(27) I na njoj smo postavili čvrsta brda koja se ne pomjeraju i koja su veoma visoka, i mi smo vas, o ljudi, napojili slatkim vodama. Onaj koji vas je stvorio, nije nesposoban da vas oživi.

(28) Propast i kazna toga dana desit će se onima koji su negirali Allahove blagodati kojim ih je obasipao.

(29) Onima koji su poricali istinu koju su poslanici donosili, **kazat će se**: O vi koji ste poricali, idite prema kazni koju ste negirali.

(30) idite prema dimu vatrenom koji će biti rasparčan u tri dijela.

(31) On neće praviti hladovinu, niti će praviti štit od Vatre pa da vas od nje zaštići.

(32) Vatra će bacati plamen i iskre koje će biti veličine dvorca.

(33) Ove iskre koje će se bacati po svojoj veličini i boji biće kao crne kamile.

(34) Propast i kazna toga dana desit će se onima koji su negirali Allahovu kaznu.

(35) Toga dana oni neće ništa pričati.

(36) Neće im biti dozvoljeno da se pravdaju Allahu, jer su nevjerstvo i grijeh učinili.

(37) Propast i kazna toga dana desit će se onima koji su negirali kazivanja o ovome Danu.

(38) To je dan kada ćemo razvrstati stvorenja, a vas i one prije skupit ćemo na jednom mjestu.

(39) Ako budete imali kakvu spletku i način da se spasite Allahove kazne, pokušajte da je protiv Mene usmjerite.

(40) Propast i kazna toga dana desit će se onima koji su negirali Sudnji dan u kojem će se razvrstati stvorenja.

(41) Oni koji su se bojali svoga Gospodara, sprovodeći Njegove naredbe i ostavljajući Njegove zabrane, bit će u hladu džennetskog drveća i pored izvora tekućih slatkih voda.

(42) I biće među voćem koje budu htjeli jesti.

(43) Njima će kazati: Jedite lijepa jela i pijte ukusna pića, prijatno vam bilo zbog onoga što ste na dunjaluku činili od dobrih djela.

(44) Ovakvom nagradom počastit ćemo one koji budu dobročinitelji.

(45) Propast i kazna toga dana desit će se onima koji su negirali ono što je Allah za bogobožne pripremio.

(46) Onima koji su poricali, **kazat će se**: Jedite i uživajte kratko na ovome svijetu. Vi ste prijestupnici zbog nevjerovanja u Allaha i poricanja Njegovih poslanika.

(47) Propast i kazna toga dana desit će se onima koji su negirali kaznu na Sudnjem danu.

(48) Kada se ovim poricateljima kaže da radi Allaha klanjaju, oni to ne čine.

(49) Toga dana će gubitnici biti oni koji su poricali istinu koju su poslanici od Allaha donosili

(50) Ako oni ne vjeruju u ovaj Kur'an koji je od njihova Gospodara objavljen, pa u koji će onda govor pored njega vjerovati?

